

Des livres pour demain

Un projet pour les enfants de Fukushima



PAR SAKUMA YUMIKO ET ETSUKO NOZAKA
COMITÉ JAPONAIS POUR LES LIVRES ET LA JEUNESSE

À la suite du tremblement de terre sur les côtes nord-est du Japon le 11 mars 2011, « Des livres pour demain », Projet pour les enfants, a été créé en mai par quatre organisations s'occupant de littérature de jeunesse : le Comité japonais pour les livres et la jeunesse, le Japan P.E.N Club¹, Japan Publishers Club² et le JPIC³. Nous avons lancé ce projet pour soutenir les enfants des localités dévastées des préfectures de Fukushima, Miyagi et Iwate en leur fournissant des livres à moyen et long terme. Le projet propose également une sélection de programmes et d'activités autour des livres.

Nous souhaitons présenter plus particulièrement deux de nos programmes, le Bibliobus et la Bibliothèque Arc-en-Ciel.

Grâce aux fonds récoltés lors d'une vente aux enchères de bienfaisance, nous avons pu faire l'achat d'un vieux bibliobus. Nous l'avons réparé, joliment repeint et équipé d'un fonds de 2000 livres pour enfants qui nous avaient été donnés et que nous avons offert aux enfants. Une petite fille nous a d'ailleurs dit qu'elle n'avait plus peur du tsunami depuis qu'elle avait choisi le livre qu'elle aimait. Ce bibliobus a déjà rendu visite à des centres de soins pour enfants, des crèches, des écoles et des supermarchés dans les régions dévastées. Nous avons maintenant acheté environ 2500 livres pour enfants destinés au prêt incluant des albums, des fictions, des kamishibai⁴ et des documentaires.

Le 11 novembre dernier, nous avons ouvert une bibliothèque appelée la Bibliothèque Arc-en-

ciel à Rikuzentakata, une ville de la province de Iwate qui a subi de sévères dégâts matériels. Le bâtiment en bois qui abrite la Bibliothèque Arc-en-ciel a été construit sur une colline et offert par l'entreprise Mitsui & Co.Ltd⁵. Nous avons équipé cette bibliothèque d'environ 3000 livres, la plupart pour la jeunesse. La bibliothèque est ouverte tous les mercredi et les week-ends et est tenue par les habitants.

Nous espérons que les enfants des régions dévastées pourront être un peu réconfortés par ce que nous faisons avec et pour eux. Néanmoins il risque de s'écouler un certain temps avant que chaque enfant ne puisse se sentir réellement en sécurité et nous pensons que nous allons devoir continuer nos activités pendant au moins deux ou trois ans. ●

Texte traduit de l'anglais
par Anaïs Jolly

1. Association internationale d'auteurs japonais.
2. Association d'éditeurs japonais.
3. Fondation d'éditeurs japonais pour la promotion de la culture.
4. Série de planches illustrées que l'on fait défiler dans un petit théâtre en bois afin d'illustrer une histoire que l'on raconte. Kamishibai signifie littéralement « théâtre d'image » ou « pièce de théâtre sur papier ».
5. Une des plus grandes entreprises japonaises.